

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhusus / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV						
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to Product-Datenblatt gemäß 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto con la norma EN 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN 66/2014	Uppgifter i produktinformationen enligt 66/2014	Oplysninger på produktkort iht. produktinformationsskemaet 66/2014	Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 66/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 66/2014	Toote etiket teave vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014						
M	321.0516.437 P1476	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nome do fornecedor	Nome do fornecedor	Leverantörns namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums						
AEC	79,1	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvās patēriņš						
EEC	D	Classe de eficiencia energética	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energieeffizienzklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieatehokkussluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase						
FDE	8,1	Efficiencia fluidodinámica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stromungseffizienz	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinâmica	Fluidodynamisk effektivitet	Fluidynamisk effektivitet	Virtausdynaamisen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikudünaamika õhutus	Sķidruma dinamikās efektīvitāte						
FDEC	E	Classe de eficiencia fluidodinámica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Stromungseffizienzklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinâmica	Klasse for fluidynamisk effektivitet	Klasse for fluidynamisk effektivitet	Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikudünaamika õhutus	Sķidruma dinamikās efektīvitātes klase						
FDEChood	E	Efficiencia luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkussluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Средняя эффективность свечения	Valgustusõhutus	Valgustuse efektiivitāte						
LE	11	Classe de eficiencia luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkussluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Средняя эффективность свечения	Valgustusõhutus	Valgustuse efektiivitātes klase						
LEC	E	Efficiencia de filtración anti-grasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fetfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusten erotusaste	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhutus	Ārtaukuru filtrēšanas efektiivitāte						
GFE	75,1	Classe de eficiencia de filtración anti-grasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fetfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Ravansuodatusten erotusasteen luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Средняя эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhutus	Ārtaukuru filtrēšanas efektiivitātes klase						
GFE	C	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Air flow at minimum speed	Lufstrom bei geringster Gebläseleistung	Lufstrom bei geringster Gebläseleistung	Flujo de aire a velocidad mínima	Luftflöde vid minimitastighet	Luftflöde vid minimitastighet	Ilmavirta minimipeudella	Luftstromsvärd vid minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miinimumkiirusel	Minimālās gaisa plūsmas ātrums						
Qmin	255	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Air flow at maximum speed	Lufstrom bei höchster Gebläseleistung	Lufstrom bei höchster Gebläseleistung	Flujo de aire a velocidad máxima	Luftflöde vid maximitastighet	Luftflöde vid maximitastighet	Ilmavirta maksimipeudella	Luftstromsvärd vid maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimumkiirusel	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums						
Qmax	400	Qboost	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at boost speed	Air flow at boost speed	Lufstrom bei höchster Gebläseleistung	Lufstrom bei höchster Gebläseleistung	Flujo de aire a velocidad máxima	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytettyä nopeudella	Luftstromsvärd ved maksimumshastighet	Литенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiirusel	Paigaliitās gaisa plūsmas ātrums						
SPEmin	N/A	Emission de potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij minimale snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emissão de potencia acústica A ponderada na ar a velocidade mínima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lyddetektsläpp vid minimitastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lyddetektsläpp vid minimitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa minimipeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lyddetektsläpp vid maximumshastighet	Минимальная мощность звукового потока при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaaluatud helivõimsuse emissioon minimaaljal õhuväljavoolu kiiruse juures	Gaisa akustiskās A-vertības skānas jaudas emissija minimālajā ātrumā						
SPEmax	55	Emission de potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij maximale snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potencia acústica A ponderada na ar a velocidade máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lyddetektsläpp vid maximitastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lyddetektsläpp vid maximitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksimipeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lyddetektsläpp vid maximumshastighet	Максимальная мощность звукового потока при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaaluatud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusel	Gaisa akustiskās A-vertības skānas jaudas emissija maksimālajā ātrumā						
SPEboost	N/A	Emission de potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij hoogste intensivgeschwindigkeit	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Emissão de potencia acústica A ponderada na ar com velocidade intensa	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lyddetektsläpp vid intensiv hastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lyddetektsläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytettyä nopeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lyddetektsläpp vid intensiv hastighet	Литенсивная мощность звукового потока при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaaluatud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel	Gaisa akustiskās A-vertības skānas jaudas emissija paugustatājā ātrumā						
PO	0,0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in Off stand-by	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia en modo de espera	Effektförbrukning i väntläge	Effektförbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõttarvate väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš bezdarbošanas režīmā						
Ps	N/A	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in stand-by	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia en modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõttarvate ooterežiimi ootimiseks (standby)	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā						
PI		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tillegsuppgifter iht. 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	lisätietoja esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger iht. 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014						
EELhood	93,5	F	Coefficient of increase of the tempo	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningfaktor	Tidsøkningsfaktor	Ajan korotuskertoin	Tidsforegølelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors						
Pbep	160	EI	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energieatehokkussuundek	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektīvības rādītājs						
Qbep	214,0	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdrukt op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de air medido en el punto de eficiencia mejor	Õppäättü luiftidetuudvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimala driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Īzmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā						
Qmax	400,0	Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de air medido en el punto de eficiencia mejor	Õppäättü luiftidetuudvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck vid punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimala driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhuruhk parima tõhususe punktis	Īzmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā						
Wl	8,0	Qmax	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Lufstrom	Maximale lufstrom	Debito de ar máximo	Maximal luftflöde	Høyeste luftgenomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftström	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālās gaisa plūsma						
Wmiddle	90	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu sähköno ototoha parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekt og effektforbruk i det optimale driftspunkt	Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis	Īzmērītās elektriskās jaudas ieplūse visefektīvākajā punktā						
Wl	8,0	Wi	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominal vermogen van het verlichtingssysteem	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt for belysningsystemet	Nominell effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Ārpaissuiza sistēmas nominālā jauda						
Emiddle		Emiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción superficie de cocedera	Gennemsnitlig belysning over kokytan	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kottyltoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kooktoppialueella	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikpialal	Ārpaissuiza sistēmas vidējais apgaissuiza uz koku virsmas vidējais jaudas līmenis						
Lwa	68	Lwa	livello di potenza sonora per ottimizzare l'efficienza anti-grasso e antiodori.	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Lyfdefektivitet ved høyeste innstilling	Lyfdefektivitet ved høyeste innstilling	Aänitehoaste suurimalla asetuskella	Lyfdefektivitet ved maksimumsinstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel	Skānas jaudas līmenis pie visaugstākajā uzstādījumā						
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO		ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor. (2) Use boost speed only when it is strictly necessary. (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. (4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency.		RATSCHELAGE ZUR ENERGIEEBSPARUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistungsbegint om zu kontrollieren Feuchtigkeit abzusaugen und zu entfernen die Gerüche der Küche. (2) Nützen Sie die vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.		CONSEJOS PARA POU PAR ENERGIA (1) Cuando se comienza a cocinar, accion la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina. (2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor. (4) Comprobar limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia anti-grasa y antiolores.		CONSIGLIOS PARA POPAR ENERGIA (1) Ao começar a cozinhar, ligue a capotina sólo com a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. (2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. (3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor justificar a utilização da velocidade intensiva. (4) Verifique se os filtros de limpeza estão limpos, para otimizar a eficiência anti-gordura e de cheiros.		RAD FOR ENERGIESPARING (1) Starta køkkenventil på laveste hastighed når du starter malningerne for at kontrollere fugtigheden og afvagsne lugten. (2) Anvnd den endast hastighed hvis det er helt nødvendigt. (3) Øk kun kØkkenventilens hastighed ved stor dampmængde. (4) Øk kØkkenfilteret regelmæssigt for at sikre at kØkkenfilteret renrer for at optimere fØjning af fett og intensitØt.		RAD FOR ENERGIESPARING (1) Starta køkkenventil på laveste hastighed når du starter malningerne for at kontrollere fugtigheden og afvagsne lugten. (2) Anvnd den endast hastighed hvis det er helt nødvendigt. (3) Øk kun kØkkenventilens hastighed ved stor dampmængde. (4) Øk kØkkenfilteret regelmæssigt for at sikre at kØkkenfilteret renrer for at optimere fØjning af fett og intensitØt.		ENERGIANSASTONEUJUVJA (1) Käynnistä liesituuletin miniminopeudella, kun aloitat kokiointia, ja säädä nopeus kosteuden valvoksi ja hajun poistamiseksi ja tuulettimiseksi. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletintien nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. (4) Pidä liesituuletinten suodattain puhtaita ja vaihdettava suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi.		TIPS TIL ENERGIESPARELSE (1) Tand emhatten ved minimumshastighed, når du bgynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og luftens lugt med det nødvendigt. (2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. (3) Forøg kun hastigheden på kØkkenventilens hastighed, når du har brug for det. (4) Hold emhattenens kØkkenfilter rene for at optimere deres funktion.		ENERGIANSASTUNOUANDED (1) Tudu valmiuste misu alustamiseks minimaalset kiirust, kui te hakkate toiduvalmistamist kontrolli alla hoidmiseks ja tuulettimiseks. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on vältimatu. (3) Kasutage suuremat kiirust ainult siis, kui see on vajalik. (4) Zõustage õhu puhastustehoseid ja vahetage suodatusvahetustehoseid ja hajun poistamiseks optimaalselt.		ENERGIASASTUNOUANED (1) Kadu jās sākiet kokiāšanu ar viszemāko ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un gaisma smaržu. (2) Palielināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. (3) Palielināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. (4) Uzstādiet tīrītājus un optimizējiet tīrītājus, lai optimizētu tauku un smaržu neitralizācijas efektivitāti.	
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564		Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564		Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564		Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564		Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564		Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564		Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564		Normative documents: ENIEC 61591 ENIEC 6074-213 EN 50564		Normatīvās atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 6074-213 EN 50564					

